



KIELI KULKURI

Kielikulkuri – Language Nomad – is a one-woman translation agency on the road. Kielikulkuri offers translation and language services in Finnish, German and English with a modern twist.

3 000 translated pages

(estimate 11/2016)



Kaisu Keisala-Kaseja

www.kielikulkuri.fi

info@kielikulkuri.fi

+358 40 760 9363

Follow me: [f](#) [@](#) [t](#)

WORKING EXPERIENCE

KIELIKULKURI

My own translation agency in Tampere, Finland.

FREELANCE TRANSLATOR

Full-time since 2013, part-time already since 2009. Translations in the following language pairings: German-Finnish, English-Finnish and Finnish-German.

BRÜDER NOWOTNY KG, VIENNA

Key Account Manager at one of the biggest wedding ring manufacturers in Central Europe. Responsible for international customers, jewellery fairs and customer service.

TILTI SYSTEMS GmbH, VIENNA

Purchase Manager for multilingual translation projects.

AAC Global, HELSINKI

Project Assistant, my first experiences in the world of translation agencies.



EDUCATION

UNIVERSITY OF HELSINKI

Master of Arts

Major: German Philology. Master's thesis: The translation of swear words in Finnish and German literature.

UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

Minors: Journalism, Development Studies

UNIVERSITY OF VIENNA

Student Exchange, Erasmus: German Language, African Studies, Communication

since 2016

2009-2015

2011-2013

2010-2011

Summers 09-10

2007-2010

2004-2007

2006

INTERESTS

SPORTS

Yoga and fitness boxing. Some time ago, I was even taught the art of Kung Fu in Vietnam by a real Kung Fu master, but I didn't stay there to follow in his footsteps, although he proposed it.



82 047 kilometers

(estimate 11/2016)

TRAVELLING

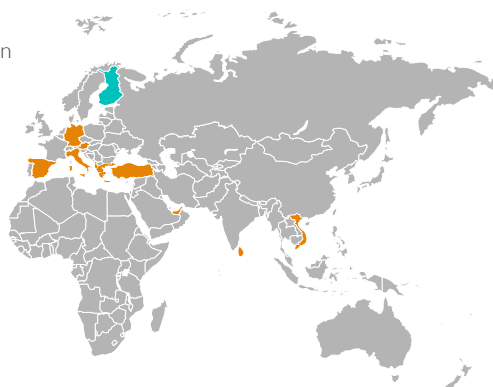
Up until now, I have been travelling as a digital nomad in the following countries indicated in the map:

FOOD

I'm passionate about food and whenever possible, I always attend cooking classes during my travels. I've also completed a barista training course in Vienna (POC Café, 2014).

WINE

Slowly but surely I'm completing the basic studies at The Austrian Wine Academy.



MOST PROUD OF

✓ Entrepreneurship

Starting my own business and becoming an entrepreneur in Austria, where the bureaucracy is quite... challenging!

✓ Courage

Literally packing my possessions into one single suitcase and starting a new nomadic life which, after two years of travelling and adventures, has finally led me back to my roots here in Finland.

✓ Fearlessness

Having the courage to learn how to drive a motorbike on the narrow mountain roads in northern Vietnam. I was scared, but I did it!

STRENGTHS

EXCELLENT COMMUNICATION AND NETWORKING SKILLS
Creativity
Spontaneity
VIVID IMAGINATION
HONESTY

INNOVATIVENESS
Persistence



Check more detailed CV : www.linkedin.com/in/kaisu-keisala-kaseja